

Denmark-Copenhagen: Education and training services

OJ S 243/2016 16/12/2016

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Undervisningsministeriet, Styrelsen for Undervisning og Kvalitet

Postal address: Frederiksholms Kanal 25

Town: København K

NUTS code: DK Danmark

Postal code: 1220

Country: Denmark

Contact person: Chefkonsulent Charlotte Rotbøll Sjøgreen

E-mail: Charlotte.Rotboll.Sjogreen@stukuvn.dk

Telephone: +45 33925119

Internet address(es):

Main address: <http://www.uvm.dk>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: http://www.uvm.dk/uv_materiale

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Kontrakt om levering af undervisningsmateriale samt undervisnings- og oplysningsaktiviteter om Holocaust og andre folkedrab.

Reference number: 16/12677

II.1.2. Main CPV code

80000000 Education and training services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Kontrakten omfatter levering af undervisningsmateriale samt gennemførelse af undervisnings- og oplysningsaktiviteter, hvor der sættes fokus på Holocaust og andre folkedrab.

Opgaven omfatter:

A. Arbejdet med indholdsmæssigt at udvikle samt løbende at videreudvikle og opdatere en hjemmeside (herefter »hjemmesiden«) på grundlag af hjemmesiden Auschwitz-dag.dk som platform for ressourcer vedrørende undervisning og oplysning om Holocaust og andre folkedrab målrettet målgrupperne grundskolens ældste klasser samt ungdomsuddannelserne og voksenuddannelsescentrene (VUC).

B. Arbejdet med formidling gennem en hjemmeside.

C. Arbejdet med teknisk at udvikle, drifte og vedligeholde den i pkt. A omtalte hjemmeside.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 6 900 000,00 DKK

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK Danmark

II.2.4. Description of the procurement

Kontrakten omfatter levering af undervisningsmateriale samt gennemførelse af undervisnings- og oplysningsaktiviteter, hvor der sættes fokus på Holocaust og andre folkedrab.

Opgaven omfatter:

A. Arbejdet med indholdsmæssigt at udvikle samt løbende at videreudvikle og opdatere en hjemmeside (herefter »hjemmesiden«) på grundlag af hjemmesiden Auschwitz-dag.dk som platform for ressourcer vedrørende undervisning og oplysning om Holocaust og andre folkedrab målrettet følgende to målgrupper:

— grundskolens ældste klasser

— ungdomsuddannelserne og voksenuddannelsescentrene (VUC).

B. Arbejdet med formidling gennem hjemmesiden, herunder:

— en gang for hvert år af kontraktperioden udarbejdelse — vedrørende et udvalgt tema inden for feltet Holocaust og folkedrab — af dels undervisningsmateriale med tilhørende vejledninger, dels digitale læringsforløb, samt planlægning og afvikling af en aktivitet til markering af Auschwitz-dag,

— planlægning og afholdelse mindst en gang i løbet af kontraktperioden af oplæg, workshops eller lignende om Holocaust og andre folkedrab målrettet dels folkeskolens ældste klasser, dels ungdomsuddannelserne og VUC,

— udarbejdelse af en samling af relevante undervisningsmaterialer til brug over for målgrupperne og vedligeholdelse af samlingen samt udarbejdelse af en oversigt over aktiviteter og arrangementer om Holocaust og andre folkedrab for målgrupperne samt udsendelse af nyhedsbreve til målgruppernes lærere, samt

— udarbejdelse og gennemførelse af initiativer til særlig markering af 75-årsdagen for befrielsen af Auschwitz den 27.1.2020.

C. Arbejdet med teknisk at udvikle, drifte og vedligeholde den i pkt. A omtalte hjemmeside.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der stilles ikke særlige krav til egnethed til at udøve den omhandlede erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Tilbudsgiver skal ved afkrydsning af Del IV (Udvælgelseskriterier), afsnit α, i det fælles europæiske udbudsdokument (ESPD) afgive erklæring om opfyldelse af alle udvælgelseskriterier.

Følgende dokumentation for økonomisk kapacitet skal fremlægges, når ordregiver anmoder herom:

— Tilbudsgivers balance eller uddrag heraf i det seneste disponible regnskabsår, såfremt offentliggørelse af balancen er lovpligtig i det land, hvor tilbudsgiveren er etableret, eller anden dokumentation for egenkapitalens størrelse. Ved en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne afgives for hver af de deltagende virksomheder i sammenslutningen.

Tilbudsgiver skal benytte det fælles europæiske udbudsdokument som foreløbigt bevis for, at tilbudsgiver opfylder de anførte minimumskrav til egnethed, samt hvordan tilbudsgiver opfylder de objektive og ikke-diskriminerende kriterier for udvælgelse, jf. udbudslovens § 148, stk. 1. Før ordregivers beslutning om tildeling af kontrakten, skal den tilbudsgiver, som ordregiver har til hensigt at tildele kontrakten til, fremlægge dokumentation for de oplysninger, der er afgivet i det fælles europæiske udbudsdokument i henhold til udbudslovens § 151. Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning herom.

Den økonomiske aktør kan basere sig på andre enheders formåen (f.eks. et moder- eller søsterselskab eller en underleverandør) uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem den økonomiske aktør og disse andre. Den økonomiske aktør skal i givet fald godtgøre fuldt ud at kunne råde over de ressourcer, der er nødvendige til opfyldelse af kontrakten, f.eks. ved at fremlægge en erklæring eller anden dokumentation for disse

enheders juridiske forpligtelse til at stille de nødvendige ressourcer til rådighed i kontraktperioden. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på andre enheders formåen. Ordregiver har udarbejdet en skabelon for erklæringen, som kan hentes på uvm.dk/uv_materiale, og som skal udfyldes udover det fælles europæiske udbudsdokument. Minimum level(s) of standards possibly required:

Som mindstekrav kræves en positiv egenkapital i det seneste disponible regnskabsår. Såfremt tilbudsgiver baserer sig på andre enheders formåen, beregnes egenkapitalen som virksomhedens og disse andre enheders samlede egenkapital i det seneste disponible regnskabsår. Ved en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) beregnes egenkapitalen som deltagernes samlede egenkapital i det seneste disponible regnskabsår. Oplysningerne afgives i forbindelse med ordregivers anmodning om fremlæggelse af dokumentation for de oplysninger, der er angivet i det fælles europæiske udbudsdokument (ESPD). Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning herom.

Den økonomiske aktør kan basere sig på andre enheders formåen (f.eks. et moder- eller søsterselskab eller en underleverandør) uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem den økonomiske aktør og disse andre. Den økonomiske aktør skal i givet fald godtgøre fuldt ud at kunne råde over de ressourcer, der er nødvendige til opfyldelse af kontrakten, f.eks. ved at fremlægge en erklæring eller anden dokumentation for disse enheders juridiske forpligtelse til at stille de nødvendige ressourcer til rådighed i kontraktperioden. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på andre enheders formåen. Ordregiver har udarbejdet en skabelon for erklæringen, som kan hentes på uvm.dk/uv_materiale, og som skal udfyldes udover det fælles europæiske udbudsdokument.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Tilbudsgiver skal ved afkrydsning af Del IV (Udvælgelseskriterier), afsnit α, i det fælles europæiske udbudsdokument (ESPD) afgive erklæring om opfyldelse af alle udvælgelseskriterier.

Følgende dokumentation for teknisk og faglig kapacitet skal fremlægges, når ordregiver anmoder herom:

- 1) Oplysning om tilbudsgivers generelle kompetenceprofil forstået som tilbudsgivers overordnede faglige kvalifikationer, herunder udførelse af undervisnings- og oplysningsaktiviteter på grundskole- og ungdomsuddannelsesområdet.
- 2) En liste over de betydeligste leveringer af tjenesteydelser af den anførte type (udvikling af undervisnings- og oplysningsaktiviteter, udvikling af undervisningsmateriale, og/eller gennemførelse af undervisnings- og oplysningsaktiviteter), der er udført inden for de seneste 3 år, med angivelse af beløb og tidspunkter og den offentlige eller private modtager.

Ved en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne afgives for hver af de deltagende virksomheder i sammenslutningen.

Tilbudsgiver skal benytte det fælles europæiske udbudsdokument som foreløbigt bevis for, at tilbudsgiveren opfylder de nedenfor anførte minimumskrav til egnethed, samt hvordan tilbudsgiveren opfylder de objektive og ikke-diskriminerende kriterier for udvælgelse, jf. udbudslovens § 148, stk. 1. Før ordregivers beslutning om tildeling af kontrakten, skal den tilbudsgiver, som ordregiver har til hensigt at tildele kontrakten til, fremlægge dokumentation for de oplysninger, der er afgivet i det fælles europæiske udbudsdokument i henhold til udbudslovens § 151. Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning herom. Den økonomiske aktør kan basere sig på andre enheders formåen (f.eks. et moder- eller søsterselskab eller en underleverandør) uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem den økonomiske aktør og disse andre. Den økonomiske aktør skal i givet fald godtgøre fuldt ud at kunne råde over de ressourcer, der er nødvendige til opfyldelse af

kontrakten, f.eks. ved at fremlægge en erklæring eller anden dokumentation for disse enheders juridiske forpligtelse til at stille de nødvendige ressourcer til rådighed i kontraktperioden. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på andre enheders formåen. Ordregiver har udarbejdet en skabelon for erklæringen, som kan hentes på uvm.dk/uv_materiale, og som skal udfyldes udover det fælles europæiske udbudsdokument.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Som mindstekrav kræves mindst 1 relevant leverance af den anførte type af opgave til målgruppen (udvikling af undervisnings- og oplysningsaktiviteter, udvikling af undervisningsmateriale, og/eller gennemførelse af undervisnings- og oplysningsaktiviteter), og som tilbudsgiver har udført i løbet af de sidste 3 år. Oplysningerne afgives i forbindelse med ordregivers anmodning om fremlæggelse af dokumentation for de oplysninger, der er angivet i det fælles europæiske udbudsdokument (ESPD). Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning herom.

Den økonomiske aktør kan basere sig på andre enheders formåen (f.eks. et moder- eller søsterselskab eller en underleverandør) uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem den økonomiske aktør og disse andre. Den økonomiske aktør skal i givet fald godtgøre fuldt ud at kunne råde over de ressourcer, der er nødvendige til opfyldelse af kontrakten, f.eks. ved at fremlægge en erklæring eller anden dokumentation for disse enheders juridiske forpligtelse til at stille de nødvendige ressourcer til rådighed i kontraktperioden. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på andre enheders formåen. Ordregiver har udarbejdet en skabelon for erklæringen, som kan hentes på uvm.dk/uv_materiale, og som skal udfyldes udover det fælles europæiske udbudsdokument.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

I kontrakten vil hensynet til samfundsansvar som formuleret i de konventioner, der ligger til grund for principperne i FN's Global Compact, og som formuleret i OECD's retningslinjer for Multinationale virksomheder, blive inddraget i relevant omfang. Det vil desuden være et kontraktmæssigt krav, at ansatte hos leverandøren og eventuelle underleverandører, som medvirker til at opfylde kontrakten, sikres løn (herunder særlige ydelser), arbejdstid og andre arbejdsvilkår, som ikke er mindre gunstige end dem, der gælder for arbejde af samme art i henhold til en kollektiv overenskomst indgået af de inden for det pågældende faglige område mest repræsentative arbejdsmarkedsparter i Danmark, og som gælder på hele det danske område, jf. ILO-konvention 94 om arbejdsklausuler i offentlige kontrakter og cirkulære nr. 9471 af 30.6.2014.

Ved evt. aftaleindgåelse med en sammenslutning af virksomheder (f.eks. konsortium) skal deltagerne påtage sig solidarisk hæftelse og udpege en fælles befuldmægtiget.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 20/01/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 20/01/2017 Local time: 13:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Vedrørende ESPD: Tilbudsgiver skal udfylde og vedlægge sit tilbud det fælleseuropæiske udbudsdokument (ESPD) som et foreløbigt bevis for de i udbudslovens § 148, stk. 1, nr. 1-3, nævnte forhold. Før beslutning om tildeling af kontrakten skal dokumentation for de oplysninger, der er afgivet i det fælleseuropæiske udbudsdokument, fremlægges, jf. udbudslovens §§ 151 og 152. Nærmere herom samt tidsfristen herfor fremgår af udbudsmaterialet. Ordregiver forbeholder sig endvidere mulighed for på ethvert tidspunkt i udbudsproceduren at anmode en tilbudsgiver om at fremlægge dokumentation, hvis dette er nødvendigt for at sikre, at proceduren gennemføres korrekt. I denne situation vil ordregiver fastsætte en passende tidsfrist for fremlæggelse af dokumentation. Ordregiveren skal udelukke en tilbudsgiver fra deltagelse i udbudsproceduren, hvis tilbudsgiveren er omfattet af de i udbudslovens §§ 135 og 136 nævnte obligatoriske udelukkelsesgrunde. Tilbudsgiver skal anføre oplysningerne herom i det fælleseuropæiske udbudsdokument. Der gøres særligt opmærksom på, at visse af de frivillige udelukkelsesgrunde i udbudsdirektivet er gjort obligatoriske i udbudsloven § 136. Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning til det fælleseuropæiske udbudsdokument om korrekt udfyldelse af formularen. Ordregiver vil herudover udelukke tilbudsgivere fra deltagelse i udbudsproceduren, hvis der er tale om forhold (frivillige udelukkelsesgrunde), der er omfattet af udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 2 og 7. Tilbudsgiver vil blive udelukket fra deltagelse i udbudsproceduren,

- 1) Hvis tilbudsgiveren er erklæret konkurs eller er under insolvens- eller likvidationsbehandling, hvis dennes aktiver administreres af en kurator eller af retten, hvis denne er under tvangsakkord, hvis dennes erhvervsvirksomhed er blevet indstillet eller denne befinder sig i en lignende situation i henhold til en tilsvarende procedure, der er fastsat i national lovgivning, hvor tilbudsgiveren er hjemmehørende. Eller
- 2) Hvis tilbudsgiveren har ubetalt forfalden gæld på under 100 000 DKK til offentlige myndigheder vedrørende skatter, afgifter eller bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til dansk lovgivning eller lovgivning i det land, hvor tilbudsgiveren er etableret.

Inden tildeling af endelig kontrakt vil den tilbudsgiver, som ordregiver har besluttet at tildele kontrakten, skulle fremlægge følgende dokumentation for så vidt angår udelukkelsesgrundene. Som bevis for at tilbudsgiveren har opfyldt sine forpligtelser over for det offentlige med hensyn til betaling af skatter, afgifter og bidrag til sociale sikringsordninger, at den ikke er dømt for strafbare forhold, og at den ikke er under konkurs, likvidation, rekonstruktion eller lignende situation kan tilbudsgiveren fremlægge en serviceattest. Serviceattester udstedes af Erhvervsstyrelsen. Ordregiver tager forbehold om at iværksætte en sådan procedure om »self-

cleaning», såfremt dette er relevant. Eventuelle spørgsmål og svar i forbindelse med afgivelse af bud vil blive offentliggjort på: uvm.dk/uv_materiale Interesserede opfordres til løbende at holde sig orienteret på hjemmesiden.

Ordregiver ser gerne, at tilbuddet sendes til/afleveres i 3 papireksemplarer og i 1 elektronisk version (f.eks. på USB-stik eller tilsvarende) på adressen: Styrelsen for Undervisning og Kvalitet, Frederiksholms Kanal 25, 1220 København K, Att.: Charlotte Rotbøll Sjøgreen. Tilbuddet kan ikke afgives pr. e-mail. Ved eventuelle uoverensstemmelser mellem papirversionen og den elektroniske version har papirversionen forrang. Kuverten bedes mærket »Udbud af Kontrakt om levering af undervisningsmateriale samt undervisnings- og oplysningsaktiviteter om Holocaust og andre folkedrab — Tilbud — Må ikke åbnes af postfunktionen«.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud, Nævnenes Hus

Postal address: Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: kfu@erst.dk

Telephone: +45 35291095

Internet address: <https://erhvervsstyrelsen.dk/klagenavnet-for-udbud>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

I henhold til lov om Klagenævnet for Udbud m.v. (loven kan hentes på www.retsinformation.dk), gælder følgende frister for indgivelse af klage:

— Ved et udbud med prækvalifikation efter udbudsloven, forsyningsvirksomhedsdirektivet eller tilbudsloven skal en klage over ikke at være blevet prækvalificeret indgives inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter ordregiverens afsendelse af underretning om prækvalifikation.

— Andre klager over udbud eller beslutninger, f.eks. tildeling af kontrakter, omfattet af udbudslovens afsnit II eller III eller forsyningsvirksomhedsdirektivet skal være indgivet til klagenævnet inden 45 kalenderdage regnet fra dagen efter ordregiverens offentliggørelse af en bekendtgørelse i EU-Tidende om indgåelse af kontrakt.

— Angår klagen overtrædelser af tilbudsloven eller udbudslovens §§ 191 og 192, regnes klagefristen på 45 kalenderdage fra dagen efter ordregiverens underretning om tildelingsbeslutningen.

— Klager over indgåelse af en rammeaftale efter udbudsloven (afsnit II, III og §§ 191 og 192), forsyningsvirksomhedsdirektivet eller tilbudsloven skal være indgivet til klagenævnet inden 6 måneder regnet fra dagen efter ordregiverens underretning om tildelingsbeslutningen.

— Klager over indgåelse af en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem omfattet af udbudslovens afsnit II eller III eller forsyningsvirksomhedsdirektivet skal være indgivet til klagenævnet inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter ordregiverens underretning om tildelingsbeslutningen.

— Klager over en ordregivers beslutning om at videreføre en kontrakt (udbudslovens § 185, stk. 2) skal indgives til klagenævnet inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter, at ordregiveren har offentliggjort sin beslutning (udbudslovens § 185, stk. 2, 3. pkt.).

— Har ordregiveren fulgt proceduren i lov om Klagenævnet for Udbud § 4, skal en klage over, at ordregiveren i strid med udbudsdirektivet eller forsyningsvirksomhedsdirektivet har indgået

en kontrakt uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse være indgivet til klagenævnet inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter ordregiverens offentliggørelse af en bekendtgørelse i EU-Tidende om indgåelse af kontrakt.

Senest samtidig med, at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden, jf. lovens § 6, stk. 4. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

Klagenævnet for Udbuds e-mailadresse er angivet i punkt VI.4.1).

Klagenævnet for Udbuds egen klagevejledning kan findes på www.erhvervsstyrelsen.dk

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://www.kfst.dk/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/12/2016